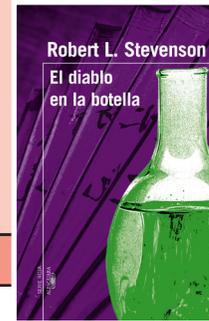


El diablo en la botella

Robert Louis Stevenson

Editorial: Alfaguara
Lugar y fecha de edición:
Buenos Aires, marzo de 2008
Prólogo: Ángela Pradelli
Estudio: Fernando Sorrentino
Cantidad de páginas: 96
Serie Roja (desde 14 años)



Guía de lectura

1. El autor

Robert Louis Stevenson nació en Edimburgo, Escocia, en 1850. Estudió ingeniería náutica y abandonó esta carrera por la abogacía.

Su primer libro fue *Un viaje al continente*, al que le siguieron *Las nuevas noches árabes* y *Viajes en burro por las Cevennes*. Tras publicar su novela de aventuras, *La isla del tesoro*, escribió *El extraño caso del Dr. Jekyll* y *Mr. Hyde* y, posteriormente, "El diablo en la botella". Además, publicó ensayos, obras de teatro y un libro de poemas, *Underwoods*. Para la composición de muchas de sus obras resultaron decisivos los múltiples viajes que realizó por Europa, América y las islas del Pacífico. Tras haber padecido desde muy joven tuberculosis, murió en 1894, en Upolu, actual Estado Independiente de Samoa Occidental.

2. Síntesis del libro

Análisis: Este volumen está integrado por dos cuentos de Robert Louis Stevenson. El primero de ellos, "El diablo en la botella" fue publicado por primera vez en 1891, y luego incluido en el libro *Las noches en la isla* (*Island Night's Entertainments*). La historia de Keawe narra las peripecias sufridas por un marino pobre que adquiere una botella donde habita el diablo; la acción avanza oscilando entre la materialización de los deseos de su propietario y el precio que debe pagar por ello. Este cuento se puede enmarcar dentro del género fantástico, ya que aborda, por un lado, el pacto con el diablo, tema que se inicia con *Fausto* de Goethe y que ha tenido a lo largo de la historia de la literatura infinitas versiones. Por otro lado, plantea la existencia de un objeto mágico cuyos poderes especiales tienen en Aladino y su lámpara los antecedentes más remotos. De alguna manera, este relato se encuadra dentro de aquellas historias donde se hace presente el diablo

como personaje que enfrenta a las víctimas con la tentación. El demonio aparece en un contexto cotidiano y viene a modificar la vida de los personajes bajo la promesa de infinitos bienes. Estos bienes pueden ser materiales, aunque la juventud y la vida eterna figuran entre las prendas más codiciadas por los hombres. Este pacto tiene un altísimo costo para sus eventuales beneficiarios que consiste en la venta del alma; en otras oportunidades, por cada deseo concedido se debe enfrentar una desgracia (Keawe recibe una importante herencia tras perder a su tío y a su primo). Por lo dicho, los deseos otorgados por el diablo o por el objeto mágico nunca son plenamente disfrutados, ya que la amenaza de un posible castigo atormenta a los personajes de manera constante y muchos ven en su destino final la condena del infierno.

El segundo texto es "La puerta del señor de Malétoit" ("The Sire de Malétoit's Door") que fue publicado en una revista londinense en 1878 y, posteriormente, pasó a integrar los cuentos de *Las nuevas noches árabes* (*New Arabian Nights*, 1882). No hay en este volumen ninguna referencia explícita al mundo de *Las mil y una noches*, sin embargo las historias se entrelazan, puesto que en todas ellas los personajes viven una serie de aventuras ambientadas en un mundo hostil que pone a prueba su supervivencia.

En el caso del cuento incluido en este libro, la acción se desarrolla en plena Edad Media, y su protagonista, Denis de Beaulieu, un joven pero valiente soldado, acaba viviendo una situación de lo más imprevista cuando, apremiado por las circunstancias, entra en la casa del señor de Malétoit.

Como señala Fernando Sorrentino en el "Análisis de la obra", este cuento se acerca a las narraciones de Edgar Allan Poe porque los hechos, si bien pueden explicarse racionalmente, resultan extraordinarios por ser poco probables en la realidad.

En síntesis, este volumen ofrece dos excelentes relatos que acercarán a los jóvenes lectores a un clásico de la

literatura universal, a "uno de los mejores contadores de historias", como lo define Ángela Pradelli en el prólogo.

3. Temas transversales y conexiones curriculares

Temas transversales

■ Educación para la no discriminación

● Analizar la escala de valores que sustenta el señor de Malétoit. ¿Hasta qué punto está dispuesto a llegar este personaje para defenderlos? En este sentido, ¿qué lugar ocupa la mujer en la sociedad medieval? ¿Qué opinan al respecto? ¿Qué cambios sustanciales observan entre aquella época y la actual? ¿Han logrado finalmente las mujeres tener los mismos derechos que los hombres? Debatir.

Conexiones Curriculares

■ Con Literatura

● Investigar el argumento de *Fausto* de Goethe y determinar sus vinculaciones con "El diablo en la botella". Luego, leer "Las vísperas de Fausto" de Adolfo Bioy Casares (*Historia prodigiosa*, 1961) y analizar las relaciones intertextuales propuestas por el autor argentino en este cuento.

● Comparar "El monje y el diablo" de Víctor Hugo, "Un pacto con el diablo" de Juan José Arreola y "El herrero Miseria" de Ricardo Güiraldes (en el capítulo XXI de *Don Segundo Sombra*) con "El diablo en la botella". ¿Qué puntos en común detectan en estas ficciones? ¿Qué diferencias existen en el tratamiento del tema?

■ Con Ciencias sociales

● Investigar los personajes que se mencionan en el segundo cuento: Leonardo Da Vinci, Carlomagno, Hércules, Salomón, la reina Isabel. Luego, explicar estas referencias en el contexto de esa obra.

■ Con Educación plástica

● La preocupación por la condena del alma no solo ha sido abordada por la literatura. Las artes plásticas han dado obras magníficas en su intento por representar las tinieblas. Les sugerimos analizar *El infierno* de El

Bosco y *El Juicio Final* de Miguel Ángel, en especial el sector derecho, donde aparece la barca de Caronte.

4. Contenidos

■ Conceptuales

- ✓ El cuento: características.
- ✓ Los subgéneros: lo maravilloso, lo insólito y lo fantástico.
- ✓ El tiempo: duración, ritmo narrativo y movimientos (elipsis, pausa descriptiva, escena dialogada, relato sumario).
- ✓ El esquema actancial.

■ Procedimentales

- ✓ Relación y comparación de cuentos que abordan la misma temática.
- ✓ Identificación de los diferentes subgéneros narrativos (maravilloso, fantástico, de humor, policial, de aventuras, etcétera).
- ✓ Reconocimiento de las estrategias empleadas por el autor para dar ritmo a la narración.
- ✓ Aplicación del esquema actancial y análisis de los diferentes actantes.

■ Actitudinales

- ✓ Valoración de la obra de autores clásicos de la literatura universal.
- ✓ Interés en el análisis de temas esenciales a la condición humana a través de la ficción literaria.

5. Propuestas de actividades

Antes de la lectura

■ Experiencias y conocimientos previos

- Analizar las tres categorías que propone Tzvetan

Todorov para la ficción no-realista (lo maravilloso, lo insólito y lo fantástico) en *Introducción a la literatura fantástica*. Ejemplificar estos conceptos con obras que hayan leído en los últimos años.

- Investigar la etimología de la palabra "diablo", su concepción de acuerdo con las diferentes religiones y los tipos de representación más frecuente que ha recibido a lo largo de la historia.

- Imaginar que tuvieran la posibilidad de concretar un deseo muy especial. ¿Cuál sería? Escribir anónimamente las respuestas en un papelito. Luego, el /la docente puede leer en voz alta las respuestas.

■ Trabajo con el paratexto

- Leer el prólogo de Ángela Pradelli, "El lector como destino". Subrayar las frases que más les llamen la atención y comentarlas con el grupo. ¿Qué expectativas les genera la lectura de Stevenson? ¿Cómo se han ido encontrando con los libros que los marcaron como lectores (regalos, préstamos en bibliotecas, recomendaciones de familiares y/o amigos)? ¿Qué experiencias de lectura significativas recuerdan (en el hogar, en el jardín de infantes, etcétera)? Compartir las anécdotas.

- Observar atentamente la cubierta del libro y describirla. ¿Qué sensaciones les transmite la imagen? ¿Cómo explicarían la presencia de un diablo en una botella? ¿Qué particularidades tendrá la relación entre el propietario de la botella y su singular morador? Formular hipótesis de lectura y registrarlas.

Comprensión de la lectura

- Tomando como referencia el esquema actancial, confeccionar la lista de todos los propietarios (sujetos) de la botella. Luego, determinar los otros actantes (objeto / destinatario / destinador / ayudantes / oponentes). ¿Qué conclusiones pueden sacar comparando los diferentes esquemas?

- Analizar el tiempo narrativo en los cuentos de Stevenson teniendo en cuenta los cuatro movimientos fundamentales: elipsis, pausa descriptiva, escena dialogada y relato sumario.

- A partir de los cuentos leídos, qué ideas acerca de la juventud, la vejez, el amor y el honor plantea Stevenson.

- ¿Qué tipo de narrador tiene "La puerta del señor de Maléroit"? ¿Cuál es la perspectiva elegida para presentar el relato? Por último, analizar los recursos que pone en juego el autor para crear intriga y suspenso.

- Comparar los cuentos que integran este volumen en la mayor cantidad de aspectos posibles. Señalar semejanzas y diferencias. ¿Se animan a formular algunos rasgos distintivos de la prosa de Stevenson?

Después de la lectura

- Conversar con los chicos: ¿qué les han parecido los cuentos? ¿Acuerdan con la conducta de Keawe? ¿Y con la del joven Denis de Beaulieu? ¿Cómo habrían actuado en cada una de esas circunstancias? ¿Qué piensan de las decisiones que toma la hermosa Kokua? ¿Qué conclusiones sacan de estos relatos que puedan aplicar a sus vidas?

- Lee y analizar el texto del prólogo: "Robert Louis Stevenson. *Las nuevas noches árabes* y *Markheim*" de Jorge Luis Borges (*Biblioteca personal*, 1986).

- Revisar el cuento "Aladino y la lámpara maravillosa" en *Las mil y una noches* y "La pata de mono" de W. W. Jacobs, en *Noches de pesadilla*, Antología de cuentos de misterio, Serie Roja, de Alfaguara. Ver de qué manera se relacionan estos textos con "El diablo en la botella".

- En el prólogo Ángela Pradelli recuerda los libros que marcaron su adolescencia. Si ustedes tuvieran que organizar una biblioteca, ¿qué obras no podrían faltar? Confeccionar una lista con los diez títulos favoritos. Hacer una puesta en común para intercambiar recomendaciones.

- Si han disfrutado de los cuentos de Stevenson, les recomendamos seguir explorando la producción literaria de este autor con la lectura de *El extraño caso de Dr. Jeckyll y Mr. Hyde*, *La isla del tesoro* y "Markheim" en *Crimen y misterio*, todos en la Serie Roja de Alfaguara.

6. Taller de escritura

- Inventar objetos mágicos. ¿Qué características tendrán? Describirlos. ¿Qué inconveniente plantean a sus propietarios? Narrar alguna anécdota relacionada con su posesión.
- Escribir el relato de "El diablo en la botella" desde la perspectiva de otro personaje: el contraamaestre, un sirviente de Keawe y Kokua, o el mismísimo demonio. ¿Qué ventajas e inconvenientes ofrece cada una de estas perspectivas?
- Tanto Keawe como Lopaka han visto al diablo pero el narrador ha omitido esa información. ¿Cómo imaginan ustedes a ese personaje? ¿Qué aspecto tendría? Describir al demonio de la botella y, luego, compartir la lectura de las producciones.
- Imaginar otro desarrollo para la aventura protagonizada por el joven de Beaulieu. Retomar la escritura a partir de: "Denis recuperó el aliento, le dio algunos minutos de ventaja por temor a algún encuentro y luego buscó la manera de volver a abrir la puerta".

Redacción: María Cristina Pruzzo